

EL BUEN USO DEL LENGUAJE

TEMA 2



Curso 2008-2009

Prof. Sonia Sánchez Cuadrado
Dpto. Informática

32

EL BUEN USO DEL LENGUAJE

Semana	Sesión	Temas
2	3	TEMA 2 EL BUEN USO DEL LENGUAJE ▣ La frase bien construida
	4	TEMA 2 EL BUEN USO DEL LENGUAJE ▣ Consejos para utilizar el vocabulario correctamente
3	5	TEMA 2 EL BUEN USO DEL LENGUAJE ▣ Norma y uso de la lengua: lo que se puede y lo que no se debe decir



SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de la construcción de oraciones:
 1. Oraciones excesivamente largas y complejas
 2. Proliferación de incisos
 3. Anacolutos
 4. Ambigüedades
 5. Gerundios
 6. Orden Lógico
 7. Coherencia en la concordancia
 8. Uso correcto de las preposiciones



SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Oraciones demasiado largas y complejas**

E 1-1 Las imágenes televisadas de las recientes corridas de toros celebradas en La Coruña y Pontevedra, esta plaza del barrio de San Roque, atestada hasta la bandera de un público quizás algo condescendiente pero entusiasta (que es lo que importa ahora), nos llenan de satisfacción a los taurinos y amantes, por otra parte, de esas tierras gallegas en las que viví y trabajé.

[Carta al director: ABC, 25-8-94]

(tomado de Cassany 1995)

Número de palabras= 62 palabras



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



35

Posible solución:

Las corridas se toros celebradas en La Coruña y Pontevedra han sido televisadas y han llenado de satisfacción al público gallego aficionado a los festejos taurinos. Número de palabras=26

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Proliferación de incisos**

E 2-1 El martes, a las 19, en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional Lomas de Zamora, Camino de Cintura y Avda. Juan XXIII, se inaugurarán las primeras cuatro aulas de la nueva ala de construcción de 16 salones, que se sumarán a las 35 ya existentes.

[La Nación, 5-6-94]
(tomado de Cassany, 1995)



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



36

Posibles soluciones:

En la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional Lomas de Zamora, se inaugurarán las primeras cuatro aulas de la nueva ala de construcción de 16 salones, que se sumarán a las 35 ya existentes. La Facultad se encuentra en el Camino de Cintura y Avda. Juan XXIII y el evento se celebrará el martes a las 19:00. [Distribuir la información en diferentes oraciones y acortar las frases]

Se inaugurarán las primeras cuatro aulas de la nueva ala de construcción de 16 salones, que se sumarán a las 35 ya existentes de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional Lomas de Zamora, Camino de Cintura y Avda. Juan XXIII, el martes a las 19. [Organizar la información, y comenzar por la información relevante]

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Anacolutos**

E 3-1 *Los nombres de los alumnos que aparecen en el tablón de anuncios es porque no han pasado aún por Secretaría a pagar la matrícula

(tomado de Gómez Torrego 2002).

E 3-2 *Las palabras polisémicas son cuando a un solo significante le corresponden varios significados

(tomado de Gómez Torrego 2002).



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



37

Un **anacoluto** es un error de coherencia sintáctica, en un sentido muy amplio. En los textos aparece un tipo de construcción con el verbo *ser* en la que identifica el sujeto con el predicado: ambos deben ser elementos equivalentes, pero en este caso no es así:

- En el primer ejemplo, el grupo nominal (*los nombres de los alumnos que aparecen en el tablón de anuncios*) no puede ser identificado con una oración causal. Posibles correcciones: ***En el tablón de anuncios aparecen los nombres de los alumnos que no han pasado aún por Secretaría a pagar la matrícula; Los alumnos cuyos nombres aparecen en el tablón de anuncios deben pasar por Secretaría a pagar la matrícula*** (mejor), etc.

- En el segundo ejemplo, el grupo nominal *las palabras polisémicas* no expresa tiempo, por lo que no se puede poner en relación con una oración temporal (*cuando...*). Es un error muy común cuando se intenta definir algo, por lo que conviene hacer hincapié en él. Posibles soluciones para E 3-2:

Las palabras polisémicas (son aquellas que) tienen varios significados;

Decimos que una palabra es polisémica cuando tiene varios significados, etc.).

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Ambigüedades**
-

E 4-1 El cuerpo del trabajador fue encontrado totalmente descuartizado por sus compañeros.



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



38

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

E 5-1 *El agresor huyó, siendo detenido horas después.

Regla 1: El sujeto del gerundio tiene que coincidir con el sujeto de la oración principal

Regla 2: La acción del gerundio tiene que realizarse al mismo tiempo o antes que la acción del verbo principal

Regla 3: La acción del gerundio tiene que interpretarse como una circunstancia (modo, tiempo, causa, condición) de la acción del verbo principal



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



39

El gerundio es una forma verbal que se emplea con mucha frecuencia de formas que la norma gramatical no admite. Recomendamos la lectura del siguiente texto, muy claro y fácil de entender:

Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 1: El **sujeto del gerundio** tiene que coincidir con el sujeto de la oración principal

1. *Ana come escuchando música.*

2. *El equipo ha conseguido varios premios jugando al ajedrez.*

3. *Llorando no conseguirás nada.*



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



40

Ver excepciones en: Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

Disponible en archivo gerundio.pdf

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 1: El sujeto del gerundio tiene que coincidir con el sujeto de la oración principal

4. **Los aviones han bombardeado un barco ~~conteniendo~~ residuos tóxicos.*
(No se puede interpretar que los aviones han bombardeado un barco y que los mismos aviones contienen residuos tóxicos)
5. **El camión atropelló a unos niños ~~jugando~~ a pelota.*
(No se puede interpretar que el camión atropelló a unos niños y que también el camión jugaba a pelota)



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



41

Ver excepciones en: Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

Disponible en archivo gerundio.pdf

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 2: La acción del gerundio tiene que realizarse al mismo tiempo o antes que la acción del verbo principal

15. *Habla comiendo*

16. *Llegó llorando*

la interpretación más habitual es que *lloraba cuando llegó, que llegó y lloraba al mismo tiempo.*

17. *Adelgazó comiendo espárragos.*

18. *Aumente su patrimonio comprando acciones.*



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



42

Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 2: La acción del gerundio tiene que realizarse al mismo tiempo o antes que la acción del verbo principal

19. *Los niños rompieron el cristal de un pelotazo, ~~huyendo~~ con la pelota.*
20. *La bomba fue colocada durante la noche, ~~explotando~~ al amanecer.*



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



43

Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 3: La acción del gerundio tiene que interpretarse como una circunstancia (modo, tiempo, causa, condición) de la acción del verbo principal

Los gerundios siempre tienen que aparecer dependiendo de otro verbo, el verbo principal. Una oración que sólo contenga un gerundio siempre parece inacabada:

21. *Jugando al parchís...*
22. *Hablando de fútbol...*



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



44

Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Gerundios**

Regla 3: La acción del gerundio tiene que interpretarse como una circunstancia (modo, tiempo, causa, condición) de la acción del verbo principal

- | | |
|----------------------------|---|
| <i>¿cuándo?</i> | 23. <i>Me lo explicó viendo la película.</i> |
| <i>¿cómo?</i> | 24. <i>Me lo dijo sonriendo.</i>
25. <i>Consiga un premio comprando un número del sorteo.</i> |
| <i>¿por qué?</i> | 26. <i>Cortando el hilo con los dientes se hizo daño en la boca</i>
27. <i>Bailando bajo la lluvia pilló un resfriado.</i> |
| <i>¿con qué condición?</i> | 28. <i>Corriendo tanto, ganarás la carrera.</i>
29. <i>Vistiendo así, llamarás su atención.</i> |



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



45

Ver excepciones:

Montolío, Estrella, Mar Garachana y Marisa Santiago (2000): *Manual de escritura académica*, vol. 1, Barcelona, Ariel, págs. 90 y ss.

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **No te quedes a medias**
-

E 8-1 El sistema permite mejorar, por una parte, el ruido de los vehículos y el alto riesgo de accidentes.



SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Coherencia en la concordancia**
-

E 9-1 Cuanto más ganas tengas de estudiar, mejor.



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



47

SESION 3: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. LA FRASE BIEN CONSTRUIDA

- Problemas de construcción de oraciones: → **Uso correcto de las preposiciones**
-

E 10-1 Ni pertenezco ni colaboro con ETA.




UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID





48


SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE


1. Uso del Diccionario

-  Diccionario de la Real Academia Española – DRAE

-  Diccionario panhispánico de dudas de la Real Academia Española – DPD

-  Diccionario de uso del español. Maria Moliner

-  Diccionario combinatorio del español contemporáneo. REDES

-  Otros ...



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

2. El vocabulario ha de ser preciso. Evita palabras comodín y verbos vacíos
3. El vocabulario debe ser apropiado. Hazte siempre esta pregunta: ¿significan las palabras que empleo lo que yo creo que significan?
4. El vocabulario ha de ser adecuado al registro: en un texto formal se deben evitar los coloquialismos
5. Emplea un vocabulario rico: evitar muletillas clichés y repeticiones
6. El vocabulario debe ser sencillo. Evita palabras rebuscadas
7. Cuidado con la redundancia
8. Evita los adjetivos inexpresivos
9. Evita las rimas internas
10. Evita la cacofonía
11. Cuidado con los adverbios terminados en -mente



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

2. El vocabulario ha de ser preciso. Evita palabras comodín y verbos vacíos

hacer una fiesta → *celebrar una fiesta*



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



51

SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

3. El vocabulario debe ser apropiado. Hazte siempre esta pregunta: ¿significan las palabras que empleo lo que yo creo que significan?
-

El DRAE **adolece** de ejemplos que ayuden a comprender las definiciones

¿significado? → DRAE <http://www.rae.es>



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



52

SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

4. El vocabulario ha de ser adecuado al registro: en un texto formal se deben evitar los **coloquialismos**
-

*Se empiezan a desvanecer los temores de que el Senado se **carguen** todo el trabajo constitucional del Congreso o que, cuando menos, **torpedeen** el consenso los llamados independientes (Agencia EFE 2000)*



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

5. Emplea un vocabulario rico: evitar **muletillas clichés** y **repeticiones**
-

A nivel de expresiones, el hecho de repetir a menudo algunas palabras actúa de alguna manera como un proceso de fijación de auténticas muletillas o clichés lingüísticos [...]



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

6. El vocabulario debe ser sencillo. Evita palabras rebuscadas

Los eventos consuetudinarios que acontecen en la calle

¿significado?

Lo que ocurre en la calle

Lo que pasa en la calle



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



55

SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

7. Cuidado con la redundancia

*Chico joven, con ganas de **trabajar**, busca **trabajo***



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



56

SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

8. Evita los adjetivos inexpressivos

*La presente proyecto es un **fabuloso** trabajo sobre el diseño de software. Las conclusiones son **maravillosos** y el programa creado muy **bonito***



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

9. Evita las rimas internas

*Uno de los defectos de estilo más ostensibles en la **elaboración** de una **redacción** es la **repetición** de una misma palabra o **expresión** (tomado de Gómez Torrego, 2002)*



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

10. Evita la cacofonía

Se apoderó de él tan terrible terror que se quedó sin saber qué comentar [tomado de Gómez Torrego, 2002]



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

11. Cuidado con los adverbios terminados en -mente

Como **efectivamente** expresan los técnicos encargados de la dirección del proyecto, podemos observar **claramente** un retraso considerable en el ritmo del trabajo **inicialmente** previsto. [...]



SESION 4: EL BUEN USO DEL LENGUAJE. CONSEJOS PARA UTILIZAR EL VOCABULARIO CORRECTAMENTE

1. Uso del diccionario
2. El vocabulario ha de ser preciso. Evita palabras comodín y verbos vacíos
3. El vocabulario debe ser apropiado. Hazte siempre esta pregunta: ¿significan las palabras que empleo lo que yo creo que significan?
4. El vocabulario ha de ser adecuado al registro: en un texto formal se deben evitar los coloquialismos
5. Emplea un vocabulario rico: evitar muletillas clichés y repeticiones
6. El vocabulario debe ser sencillo. Evita palabras rebuscadas
7. Cuidado con la redundancia
8. Evita los adjetivos inexpressivos
9. Evita las rimas internas
10. Evita la cacofonía
11. Cuidado con los adverbios terminados en -mente



SESION 5: NORMA Y USO DE LA LENGUA. LO QUE SE PUEDE Y LO QUE NO SE DEBE DECIR

5 CONSEJOS PARA ESCOGER PALABRAS

1. **Evita las repeticiones, las muletillas, los clichés y los comodines.** Ensucian la prosa y la vacían de significado
2. Prefiere las **palabras cortas** a las largas, las **sencillas** a las complicadas, las populares a las cultas, y las concretas a las abstractas. Un vocabulario llano y vivo ayuda a comprender el texto
3. Sustituye los **verbos ser o estar** por palabras con más fuerza y significado
4. ¡Atención a los **adverbios en -mente!** ¡qué no invadan tu prosa!
5. Utiliza **marcadores textuales** para mostrar la organización de tus ideas



UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID



62

CINCO CONSEJOS PARA ESCOGER PALABRAS

1. Evita las repeticiones, las muletillas, los clichés y los comodines. Ensucian la prosa y la vacían de significado
2. Prefiere las palabras cortas a las largas, las sencillas a las complicadas, las populares a las cultas, y las concretas a las abstractas. Un vocabulario llano y vivo ayuda a comprender el texto
3. Sustituye los verbos ser o estar por palabras con más fuerza y significado
4. ¡Atención a los adverbios en -mente! ¡qué no invadan tu prosa!
5. Utiliza marcadores textuales para mostrar la organización de tus ideas